



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 November 2019
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия
Пункты 140 и 148 повестки дня

Управление людскими ресурсами

Административные и бюджетные аспекты
финансирования операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира

Прикомандированный военный и полицейский персонал, состоящий на действительной службе

Записка Генерального секретаря

I. Введение

1. В настоящей записке содержится просьба о предоставлении полномочий на продление до конца 2020 года действия исключительных мер, введенных с целью способствовать всестороннему участию всех государств-членов в прикомандировании военного и полицейского персонала, состоящего на действительной службе, до рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее нынешней сессии последнего доклада Генерального секретаря ([A/71/257](#)) по этому вопросу.

2. В своем докладе Генеральный секретарь напомнил о трудностях, на которые он указал в своем предыдущем докладе Генеральной Ассамблее ([A/68/495](#)) и в своем докладе, озаглавленном «Общий обзор финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: исполнение бюджета за период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года и бюджет на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года» ([A/67/723](#)), и которые возникли в результате коллизий между Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций и национальным законодательством некоторых государств-членов в отношении прикомандирования к Секретариату военного и полицейского персонала, состоящего на действительной службе. Также в своем докладе Генеральный секретарь просил Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос о продлении действия мер, санкционированных в порядке исключения Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях [67/287](#) и [68/252](#), в тех случаях, когда национальное законодательство запрещает прикомандированному военному и полицейскому персоналу, состоящему на действительной службе, получать вознаграждение и пособия от Организации Объединенных Наций или когда требованиями национального законодательства предусматривается, что такой персонал должен и далее получать некоторые пособия от правительства.



3. В своей резолюции 71/263 Генеральная Ассамблея одобрила выводы и рекомендации, содержащиеся в соответствующем докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/71/557). В своем докладе Комитет рекомендовал продлить действие исключительных мер на период до трех лет, в течение которого Генеральному секретарю будет предложено активизировать работу с государствами-членами в целях определения альтернативных вариантов устранения коллизий между национальным законодательством и Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций в отношении прикомандирования военного и полицейского персонала, состоящего на действительной службе.

4. Генеральный секретарь предлагает продлить действие исключительных мер на один год, до 31 декабря 2020 года, до рассмотрения его доклада Генеральной Ассамблеей на ее нынешней сессии, с целью содействовать всестороннему участию всех государств-членов в прикомандировании персонала, состоящего на действительной службе, включая те государства-члены, прикомандированный военный и полицейский персонал которых в настоящее время пользуется возможностью, предоставленной исключительными мерами. Тем временем Секретариат в соответствии с рекомендацией Комитета, изложенной в его докладе, продолжит работу по получению от государств-членов информации о любых возможных коллизиях между их национальным законодательством и Положениями и правилами о персонале, а также о вознаграждениях и пособиях, выплачиваемых прикомандированным сотрудникам, состоящим на действительной службе.

II. Решение, которое предлагается принять Генеральной Ассамблее

5. Генеральной Ассамблее предлагается уполномочить Генерального секретаря продлить действие исключительных мер, о которых говорится в настоящей записке, до конца 2020 года.
